

薛毓良 著

钟天纬传



上海社会科学院出版社

薛毓良 著

钟天纬传



上海社会科学院出版社

图书在版编目(CIP)数据

钟天纬传/薛毓良著. —上海:上海社会科学院出版社,2011

ISBN 978-7-80745-910-1

I. ① 钟… II. ① 薛… III. ① 钟天纬(1840—1900)—传记 IV. ① K827=52

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 162486 号

钟天纬传

著 者:薛毓良

特约编辑:李志武

责任编辑:缪宏才

封面设计:闵 敏

出版发行:上海社会科学院出版社

上海淮海中路 622 弄 7 号 电话 63875741 邮编 200020

<http://www.sassp.org.cn> E-mail:sassp@sass.org.cn

经 销:新华书店

印 刷:上海信老印刷厂

照 排:南京展望文化发展有限公司

开 本:890×1240 毫米 1/32 开

印 张:10.75

插 页:2

字 数:270 千字

版 次:2011 年 9 月第 1 版 2011 年 9 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-80745-910-1/K·144

定价:28.00 元

版权所有 翻印必究

鍾鶴笙徵君遺像



序 言

熊月之

思想家的思想影响，大抵分3种情况：一是在世就有影响，后世亦有影响，如朱熹、康有为，这种情况比较多见；二是在世没有多少影响，去世后资料被发现，才产生影响，如王夫之、谭嗣同，这种情况也不少见；三是在世时颇有影响，去世后在一段时间里却没有多少影响，这种状况最为少见。本书传主钟天纬就是属于第三种情况。考其原因，可能是他在世时没有什么让人仰视的社会地位，也没有什么惊天动地的事业，死得也不像谭嗣同那样悲歌慷慨。他平凡地来到这个世界，平凡地生活在这个世界，平凡地离开这个世界。但是，衡量一个思想家的历史地位，毕竟不是看其官有多高、权有多大，而主要是看其思想的创新与深刻程度，看其在思想的长河里增添了多少新鲜的涓滴，提供了多少前人所不曾说过、不曾想过的内容。在钟天纬去世一个世纪以后，人们细检思想史资料，在梳理西学东渐史、政治思想史、经济思想史、教育思想史时，终于发现钟天纬卓尔不凡的身影，发现他远迈同侪的深邃思想。

钟天纬毕业于上海著名的外国语学校广方言馆，随使德国两年，在江南制造局翻译馆工作多年，参与过多部西书的翻译，

序
言

参与过多项洋务企业的活动，是西学素养相当丰厚、对西学确有真知灼见的人。

他很早就对西学有较为全面的理解，指出：“西国理学，初创自希腊，分有三类：一曰格致理学，乃明征天地万物形质之理；一曰性理学，乃明征人一身备有伦常之理；一曰论辩理学，乃明征人以言别是非之理。”他对于从亚里士多德、培根到斯宾塞等人的学说都有清晰的介绍与准确的评价。他很早就对达尔文进化论有简要而准确的介绍：

迨一千八百零九年而达文生焉。达文为英之塞罗斯玻里人，祖为医生，父为格致家。幼入公塾，聪慧绝伦，及长入苏格兰壹丁培格大书院读书，得入选。后随英国兵船，环游地球，测量绘图，并考究动植各物、舆地等事，返至英国，凡天下所有格致博物等会，无不邀请主盟，屡得金牌等奖赏。一千八百五十九年，特著一书，论万物分种类之根源，并论万物强存弱灭之理。其大旨谓，凡植物动物之种类，时有变迁，并非缔造至今一成不变，其动植物之不合宜者，渐渐渐灭，其合宜者得以永存。此为天道自然之理。但其说与耶稣之旨相反，故各国儒士，均不服其言。初时辩驳蜂起，今则佩服者渐多，而格致学从此大为改变。此亦可谓千秋崛起之人也。^①

他写这段话的时间，是1889年春天，比严复在1895年发表《原强》述及进化论早了整整6年。

他很早就从中西文化比较的角度，分析中弱西强的根源，认为国势盛衰强弱的根源在于中西学问消长之机，中国学问专注

^① 钟天纬答卷，《格致书院课艺》第4册。

于纲常伦理的完善,西方学问侧重在研究客观世界的规律。思维方式的不同,是中西文化的重要差异,中国惟尊古而薄今,西人则喜新而厌故;中国尚义理之空谈,西人得物理之真际:

中西相合者系偶然之迹,中西不合者乃趋向之歧。此其故由于中国每尊古而薄今,视古人为万不可及,往往墨守成法而不知变通;西人喜新而厌故,视学问为后来居上,往往求胜于前人而务求实际。此中西格致之所由分也。^①

他分析民族性格的差异,西人之性好动,动则勤,勤则喜事,而好为更张,人心则日益聪明,国势亦坐成强大。而华人之性好静,静则懒,懒则自画,而惮于有为,人心因之委靡,国势亦渐成不振。

这类见解,在五四以后,已是知识分子口头禅,在19世纪20世纪之交的严复、梁启超那里,也很常见,但是,在1880年代,能从文化传统、价值取向上分析中西文化的差异,实属空谷足音,难能可贵。

他参加过多种实业实践,对于涉及国计民生的铁路、轮船、开煤、贸易、银行、货币、国债、保险、邮政、电报、减租、养蚕等方面,都有丰富而精当的论述。他在推广新式教育方面,不但有思想,而且有实践,举办过中国具有新式意义的小学堂,新编教材,用新法教授,开历史先河。

他是个热忱的爱国主义者,在洋务运动时期批评时政,反对食古不化,呼吁变法。日本发动侵华的甲午战争时,他力主抗战,撰写条陈,向李鸿章献计献策;战争期间,他撰写《募捐义饷以兴义兵启》,呼吁募捐义饷以兴抗日义兵,号召民众为保卫国

① 王佐才《钟天纬》答卷,《格致书院课艺》第4册。

家有钱出钱,有力出力。战争以后,他痛定思痛,积极参加变法维新运动。

他是个好学深思也乐于表达的人。1880年代后期1890年代初期,王韬在格致书院进行时务征文时,钟天纬已经四十大几岁五十来岁,但他像二三十岁的年轻人一样,以超乎常人的热情撰文应征,除了用真名投稿,还以别人名义撰文。所撰课艺,获得盛宣怀、王韬等人高度评价。盛宣怀对钟天纬关于洋务的议论极为欣赏,认为钟氏所言,“口讲指画,动中窍要”。王韬对他论述西学的课艺评价:“论发具有实义,作者于中西学问源流,俱能了然于心,故腕底风生,胸中雪亮。”^①他有10多篇课艺入选晚清各种经世文编中。可以毫不夸张地说,在1880年代末1890年代初,或者说在严复以前,论对西学理解的程度,钟天纬不光在上海,就是在整个中国,无出其右。

研究钟天纬,可以连带出一个很有价值的研究取向,就是加强对近代思潮中在某一方面有所贡献而社会地位不高、不为后人重视的思想者的研究。诚如先师陈旭麓先生所论:

思潮是思想史中的峰峦,在近代思想史的推进中最常见。它的形成,不是出于几个人的构思,而是先从远处传来潮音,然后是拍天巨涛向堤岸迎面冲来,有首先听到潮音而呐喊的先驱,也有迎上潮去一显身手的弄潮儿。因此,我们不但要注目于一些公认的先进思想家,而且要放眼于那些在浪潮中敢于弄潮并不太知名的人们。^②

钟天纬就是“迎上潮去一显身手的弄潮儿”。近代上海,处于中

① 王佐才(钟天纬)答卷评语,《格致书院课艺》第4册。

② 陈旭麓:《〈中国近代民主思想史〉序言》,熊月之《中国近代民主思想史》,上海人民出版社1986年版。

西文化交汇的前沿,得时代风气之先,像钟天纬这样的弄潮儿不是一两个,而是一大批,诸如在变革思想、教育实践等方面很有特色的张焕纶,在了解外国、介绍新知方面有不凡贡献的姚文栋,在翻译西书、介绍西学方面名重一时的蔡尔康、任廷旭,在批评专制制度、思索变法路径、比较中西文化方面都有建树的宋恕,还有以一人之力译编百科全书的范迪吉……由于种种缘故,或因他们在当时位卑言轻,没有引起世人应有的重视,或因时代变动速度太快,思想火花稍纵即逝,他们在后人书写的思想史上,没有获得与其贡献相称的地位。其实,只要仔细爬梳晚清经世文编,认真研读那时的书籍杂志,这些人在思潮中位置就会凸显出来。前些年,易惠莉对沈毓桂的研究,张敏对姚文栋的研究,杨际开对宋恕的研究,都显示了这样有开拓性的取向与可贵的努力。这些人资料零散,搜集不易,可以借鉴的成果也少,唯其如此,研究出来的成果价值才高。

十几年前,我在撰写《西学东渐与晚清社会》时,读到收在《格致书院课艺》里的钟天纬文章,每每惊叹其西学知识之丰富,议论之深刻,多处征引他的文字,也很想多了解一些他的生平。但是,除了一本《刖足集》之外,找不到相对集中的资料。那时就想,如果有谁给钟天纬编部文集,写本传记,该有多好!去年,忽接薛毓良先生来信,得知他正在为同乡先贤钟天纬写传,我喜出望外,尽力促成。书成,蒙毓良先生不弃,让我先睹为快。读完全书,我感到作者功力相当了得。全书系统地研究了钟天纬的一生,资料足称翔实,举凡个人文集、档案资料、报章文章、经世文编、通信、教材,都尽可能地搜罗进来,于钟氏生平诸多细节考证得细密而坚实,经得起推敲,在学术上有重要推进。尤其是对钟天纬家世、亲朋故旧、风土民情,以文献资料与实地考察互证,细致,准确,亲切有味。对钟氏重要实践活动、重要思想侧面,均有重点讨论,置评有见。毓良先生当过教师,当过教育局的领

钟天纬传

导,富有教学经验,熟谙教育学理论,因此,对钟天纬在教育方面贡献的论述尤显功力,对钟天纬为人处世方面的分析,有自身阅历融入其中,非一般书生的浮泛之说。全书文字行云流水,生动活泼,行所当行,止所当止,长辔远驭,收放自如。

总之,这本《钟天纬传》在资料、义理、文采方面,都相当不错,具有重要的学术价值。本书的问世,一定会受到近代史学者、思想史学者的欢迎与重视。

是为序。

于上海社会科学院

2011年7月16日

前 言

—

无论是学习经历或是工作经历，我都未曾涉及过历史学术研究领域。常言道，“隔行如隔山”。如今，退休后的我竟敢于闯入神圣的历史学术研究殿堂，撰著起历史人物传记来，可谓“无知者无畏”。

其实，说起来也很简单，是乡情，是责任。

本书传主钟天纬出生于亭林（时属江苏松江府华亭县，今属上海市金山区），终老也在亭林，是地地道道的亭林人。我也出生于亭林，在亭林长大、读书，一直到高中毕业才离开。我的人生观、世界观，都在这片充满人文底蕴的土壤里蕴育、生长。亭林是生我养我的地方，对家乡的一草一木有深切的情感乃是人之常情；仰慕同乡先贤钟天纬，那是必然的。

“钟天纬”这个名字，小时候我从来没有听到过，还是20世纪末读了重修的《金山县志》、《亭林镇志》才知道亭林有钟天纬这个人。缘起乡情，我开始关注起他的生平，留心其史料。2001年，因工作关系与《金山文化志》主编陈积鸿先生讨论过“钟天纬传略”的写作问题，对钟天纬有了较多的了解，但还很肤浅。

2008年春，亭林镇文体中心张明法主任约见我，说他正在主编反映亭林历史文化的散文集《亭林湖》，邀请我协助他统稿。

前
言

《亭林湖》书稿中收集了一篇已故沈老先生纪念钟天纬 90 周年忌辰所撰写的文章《清翻译家钟天纬事略》，原刊登在《金山县文史资料》第 10 期。“翻译”是钟天纬一生中所从事的工作之一，对于晚清时期引进西方科技，促进中国走富强之路确实有很大贡献，但不是钟天纬最重要的贡献。于是想重写一篇，使读者对钟天纬有比较全面的了解。

要写一篇关于钟天纬的文章，仅就“人物传记”的资料显然远远不够，我通过各种渠道广泛收集钟天纬的生平资料。使我想不到的是，史学界尤其是中国近代史学者，论述钟天纬的还真不少。直至 21 世纪，有些高等院校的学刊及历史研究专业期刊上还有论述钟天纬“中西文化比较”、“经济思想”等方面的文章发表，有大量的中国近代史研究专著和论文引用了钟天纬的言论。这时候，我才感觉到，尽管钟天纬没有做出像康有为、梁启超那样惊天动地的大事来，但在晚清时期探索中国走富强之路的历史中，应该有钟天纬一席之地。

钟天纬在史学界已被引起关注，但还未获得应有的历史地位。思想文化史专家李华兴在他的《论钟天纬》一文中说：“在近代中国，钟天纬是一位有思想、有才干、有贡献、有影响的历史人物。然而，检视中国近代史论著，钟天纬却未能获得应有的历史地位与评价。生前，他固然感叹‘世路崎岖太不平’；死后，他若九泉有知，仍将埋怨史家有失公允。”^①是啊，史家为何不写一本钟天纬传记呢？

我想，专家学者也有他们的难处。在晚清时期，有一大批像钟天纬这样没有功名、地位不高的知识分子，尽管他们作出过历史贡献，但稀见历史痕迹。譬如，钟天纬和美国人金楷理随同徐

① 李华兴. 论钟天纬——中国近代化和富强之路的探索者[J]. 史林, 1994, (3): 25—33.

建寅赴欧，两年中徐建寅写了134页日记，提到钟天纬的仅有7次，而提到金楷理的有32次，这是因为徐建寅没有必要把每次观察考察或出席礼仪活动的陪同人员一一记录在案之故。从这一角度说，研究钟天纬这样的“小人物”，所花心力、精力并不亚于“大人物”。再说，历史上需要研究的大事、大人物实在太多，甚至像“公车上书”等早有定论的重大历史事件，至今还能听到有不同见解的声音。所以，“大人物”对“小人物”无暇顾及是情理之中的。这样，对“小人物”研究的责任，也就自然地落到了“小人物”身上。

亭林人有责任写连亭林人都不十分知晓的亭林人，写一个足以使亭林人自豪的亭林人，这就是我最初萌生的写作动机。

二

钟天纬，字鹤笙，出生于1840年8月2日，病逝于1900年7月15日，他在世的60年，正处于晚清70年间。在整个中国社会发展进程中，这70年是值得重视和研究的，因为这是一段中国“激荡于前所未有的时代巨变中”^①的历史。

这段历史，是中华民族遭受西方列强欺凌的屈辱史。在钟天纬出生前35天的1840年6月28日，第一次鸦片战争打响；之后，第二次鸦片战争、中法战争、中日甲午战争、八国联军入侵等相继发生，每次战争都以不平等条约的签订宣告中国失败，割地赔饷、丧失主权，中国的前途和命运几度面临生死存亡的抉择。包括钟天纬在内的爱国知识分子追求“自强”的爱国热情正是在这样的背景下激发出来的。

这段历史，也是中华民族的觉醒史。由于长期闭关自守，人们已习惯于故步自封，以“天朝上国”自居。当国门被迫打开后，

① 陈旭麓. 近代中国八十年[M]. 上海：上海人民出版社，1983：1.

迫使中国放眼世界,如何学习西方文明成果,走中国富强之路,成为有识爱国之士迫切探求的命题,并形成了一股推动中国近代化的历史潮流。诚然,这股潮流并非畅通无阻,既有巨石暗礁的阻挡,也有逆流的抵抗,这股潮流在迂回曲折中前行。正是这股潮流,最终促成辛亥革命,结束了两千余年的封建帝制,使中国的历史开启了新的一页。

不可否认,林则徐、曾国藩、左宗棠、李鸿章、张之洞等高级官员在中国近代化的这股潮流中的组织作用,为推进中国的近代化实践作出了贡献。

不可否认,魏源、冯桂芬、王韬、郑观应、马建忠、严复等思想家,他们把西方学术与中国传统文化相结合,为中国的近代化作出了理论贡献。

也不可否认,还有一大批像钟天纬这样的地位低下却思想敏锐的民间知识分子,他们在这股潮流中起到了推波助澜的作用,是推动中国近代化的一股不可忽视的重要力量。

这些民间知识分子,归纳起来大致有这样几个特点:^①

第一,中西学贯通。他们原本有深厚的中学底蕴,国门打开后,西学在中国的传播已经十分畅通,有的也有出洋的机会,全新的知识,激起了先觉知识分子的浓厚兴趣。对西方学术的研究,使得他们在知识体系发生结构性变化的同时,思维方式也开始调整和转换,这为他们正确分析和判断客观事物奠定了坚实的思想基础。

第二,贴近民众。因为他们地位低下,植根于百姓之中,或

① 著者分析归纳民间知识分子思想特征的主要依据是王韬编辑的《格致书院课艺》,应试者多为晚清时期处于下层社会的普通知识分子。也可以这样说,参加格致书院课艺的士子,是晚清民间知识分子的杰出代表。为节约篇幅,不一一引征说明。熊月之的《西学东渐与晚清社会》及郝秉键、李志军的《19世纪晚期中国民间知识分子的思想——以上海格致书院为例》等著作中都可见到以此为研究对象,分析晚清时期这些知识分子在西学东渐中的作用和思想状况。

者说他们本身即为百姓之一员，他们不是现行体制的既得利益者。他们与大大小小的官僚相比，一方面，他们对民众的疾苦，对民众的呼声和需求，了解得更多，理解得更为深刻；另一方面，他们对清廷的无能、官场的腐败、体制的弊端看得更清楚，变革的欲望更为强烈。因此，他们对问题的分析更加透彻，他们的主张更符合国情，符合实际。

第三，敢说真话。他们没有“乌纱帽”的束缚，无需瞻前顾后，因此，他们的思想更为解放，他们的言论往往切中时弊，一语中的。

第四，人微言轻。由于他们地位不高，他们的言论往往不被重视。中国两千多年的封建君主制度，在人们的潜意识中深深打上了这样的烙印：话语的分量，不是取决于话语本身，而是话语者的身份。人们已经习惯于这个规则。比如，钟天纬早在严复发表《原强》之前6年，已经较系统介绍了达尔文进化论，但把进化论引入中国的功劳却算在严复身上。^①

晚清时期的民间知识分子，是一个数量极其庞大的群体，他们以不同方式阐述自己的观点和主张，有的与中上层社会有较多的接触和交往。有心推动中国社会变革的各级官员不可能不受到他们的影响和启迪。

钟天纬生活在“大变局”年代，他是中国近代化大潮流中的一朵浪花，正是千千万万朵浪花，才汇集成汹涌澎湃的潮流。可以说，这千万个民间知识分子群体中的大多数，将成为推动中国近代化的“永远的无名英雄”。写《钟天纬传》“要写出像钟天纬那样地位不高、思想敏锐的知识分子群体在推进中国近代化过

① 陈旭麓在《论“中体西用”》一文中认为：“钟天纬的《格致说》，比严复1895年申论达尔文、斯宾塞学说发表于《直报》的《原强》，要早几年或十年，把西学的格致推进到对哲理的探索，是一个可贵的尝试。”钟天纬的《格致说》写于1889年，准确的说是早6年。

程中的作用”，这是熊月之先生在指导我写作时所嘱咐的命题，也是我写《钟天纬传》力求体现的主题。

三

专家学者对钟天纬的研究，尚未有专著出版，但已有不少成果。据我所见，大致分成4种类型：一是研究中国近代思想史类的专著，以钟天纬为维新时期的代表人物之一，列章节论述，主要涉及文化、经济、教育3个领域；二是研究钟天纬的专论文章，也大致涉及上述3个领域；三是以钟天纬为代表人物之一的专题研究论文；四是较多引用钟天纬言论的论著。

1939年由上海通社编、中华书局出版的《上海研究资料续编》，在《近代名人在上海》中，收录了《钟天纬传略》^①一文，这是我所见的最早介绍钟天纬的文章。这篇1300余字的短文，概要介绍了钟天纬的生平，资料来源疑是钟天纬惟一存世的刊行不久的《刳足集》附录中的《钟鹤笙征君年谱》。

从20世纪40年代至70年代，由于众所周知的原因，中国大陆的历史研究总体上处于低潮阶段，当然更不可能涉及对钟天纬这样的“小人物”的研究。1970年代底起，中国的现代化建设进入到新的历史阶段，历史研究日益活跃和繁荣。以史为鉴，探索中国政治、经济、文化、教育的现代化走向，是这一阶段历史研究的主题，一批政治思想史、经济思想史、文化思想史和教育思想史论著纷纷面世。

由于《上海研究资料》正、续两集编著者的权威性，引起学者对此资料的普遍关注，作为“近代名人”的钟天纬也自然而然地进入到学者的视野，引起专家学者的兴趣。尽管《钟天纬传略》一文对于钟天纬的中西文化比较和他的经济思想等最为突出的

^① 上海通社. 上海研究资料续编[G]. 重印本. 上海：上海书店，1984：653—655.

方面一字未提,显得很单薄,但还是能找到研究钟天纬的线索。从1980年代以来,研究钟天纬的文章逐渐多了起来。

● 研究钟天纬文化思想的主要有:

1987年,叶世昌等在《历史知识》第8期发表《中西文化比较研究的先驱——钟天纬》一文,阐述钟天纬中西文化比较的特点及其意义。

1998年8月,汪林茂的《中国走向近代化的里程碑》由重庆出版社出版,将钟天纬作为“第一次进行中西文化比较”者,列为中国近代化360座里程碑之一。

1999年,李长莉的《晚清对西学的两种误读——论钟天纬的西学观》在《江苏社会科学》第6期发表,该文阐述钟天纬针对时人因中西概念的简单比附所造成的对西学认识上的歧误,理性地反省这一误读。

2003年,李敏在《华夏文化》第3期发表《论钟天纬的中西文化比较观》一文,认为钟天纬在中西文化交流方面开创了新的领域。

● 研究钟天纬经济思想的成果相当丰富:

1986年,钟祥财的《钟天纬的管理思想》刊登在《企业管理》第9期。

1987年,由叶世昌、钟祥财合作的《钟天纬的经济思想》在《经济科学》第6期发表,论述了钟天纬的“减私租论”、“创设铁路论”、“挽回工商生计利权论”,这是最早论述钟天纬3大经济思想的论文。在此基础上,作者又经过深化拓展,收入相关专著。如:1995年,由钟祥财著,上海社会科学院出版社出版的《中国土地思想史稿》一书中,用一节篇幅论述“钟天纬的减私租论”。1997年,钟祥财的《中国农业思想史》下篇第二章第六节“钟天纬的农业思想”,即由“钟天纬的减私租论”改写。1997年钟祥财的《对上海地区经济思想发展的历史考察》、1998年叶世昌的《近代中国经济思想史》均用一节篇幅论“钟天纬的经济思